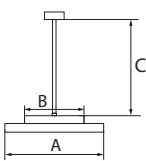
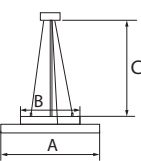


Item no.	Product name	A mm	B mm	C mm	Function
EO10850561	SVENJA POLE	450	220		Pole
	PENDULUM	600	280	1000	suspension
	SET 1000	900	280		mounting
EO10850578	SVENJA WIRE	450	220		Wire
	PENDULUM	600	280	2000	suspension
	SET 2000	900	280		mounting

EO10850561



EO10850578



DE KURZANLEITUNG

⚠ GEFAHR!

⚡ Risiko einer tödlichen Verletzung durch einen elektrischen Schlag!

- Die Installation darf nur von einem Elektroinstallateur oder einer Elektrofachkraft unter Berücksichtigung der landesspezifischen Vorschriften durchgeführt werden.
- Schalten Sie vor der Montage/Demontage die Netzspannung aus.

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die ESYLUX SVENJA Stababhängung 1000 und Seilabhängung 2000 dienen der Montage von SVENJA Pendelleuchten an der Decke.

Installationsart

Montage der Abhängung

Im Lieferumfang enthalten

- 1x Deckendose, 1x Stab und Montageflansch (EO10850561) oder 3x Stahlseile (EO10850578), 1x transparentes 5-poliges Kabel, 1x Tüte mit Befestigungselementen, 1x Tüte mit Innensechskantschlüssel Kabelbindern und Zugentlastungsschellen.

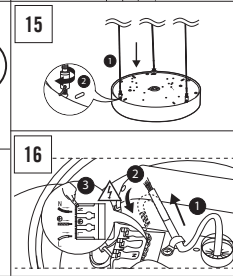
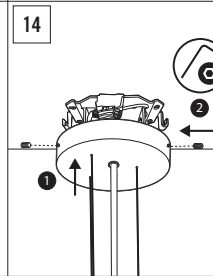
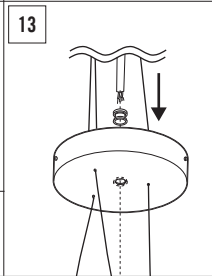
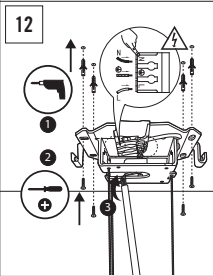
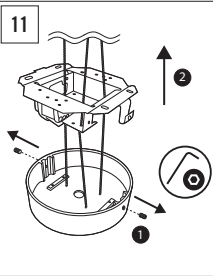
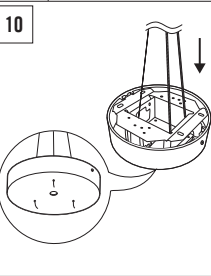
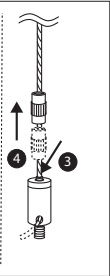
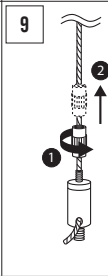
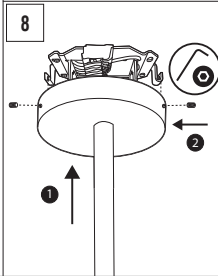
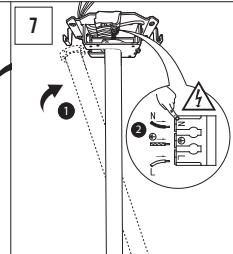
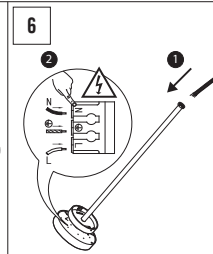
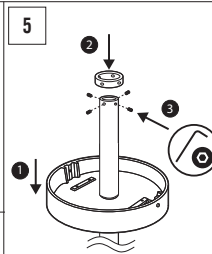
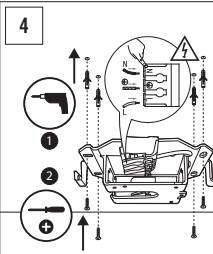
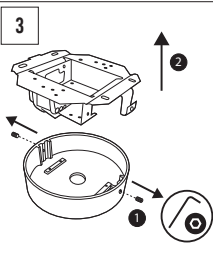
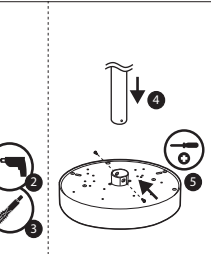
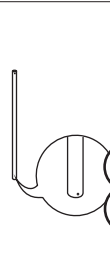
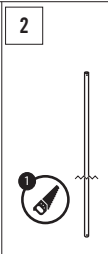
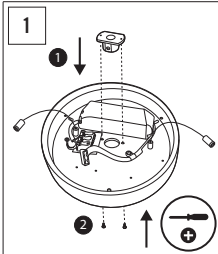
2 Installation

L	Spannung/Phasenleiter 230 V~	Braun
N	Neutralleiter	Blau
⊕ / PE	Schutzleiter	Gelb/Grün
DA	DALI-2	Schwarz
DA	DALI-2	Rot

SVENJA STABABHÄNGUNG 1000

Demontieren Sie die Treiberbox von der Leuchte (siehe Bedienungsanleitung des Produkts). Installieren Sie den Stab gemäß den folgenden Abbildungen:

- Montieren Sie den Montageflansch mit den beiliegenden Schrauben in der Treiberbox der Leuchte.
- Kürzen bei Bedarf den Stab auf die gewünschte Länge, bohren Sie zwei neue Gewindebohrungen M4 und kürzen Sie das Kabel. Montieren Sie den Stab mit den mitgelieferten Schrauben im Montageflansch.



- Nehmen Sie die Haube und demontieren Sie den Stahlbügel, indem Sie die 2 Madenschrauben entfernen.
- Nehmen Sie den Stahlbügel, markieren Sie die Decke, bohren Sie in die Decke und führen Sie die mitgelieferten Wandanker ein.
- Montieren Sie den Stahlbügel mit den mitgelieferten Schrauben an der Deckenoberfläche und verbinden Sie die Stromkabel mit den Steckklemmen.
- Setzen Sie den mechanischen Anschlagring auf das Stabende und achten Sie darauf, dass die 4 Madenschrauben durch die Löcher im Stab geführt werden.
- Führen Sie das Stromkabel durch den Stab und schließen Sie die Drähte an die Steckklemmen der Treiberbox an.
- Nehmen Sie die Stabbaugruppe und schieben Sie den mechanischen Anschlagring in den Schlitz am Stahlbügel.
- Verbinden Sie die Kabel mit den Steckklemmen des Stahlbügels.
- Bei DALI-2-Modellen: Entfernen Sie die schwarze Hülle und schließen Sie die 2 DA-Drähte an die Steckklemmen an.
- Montieren Sie die Haubenabdeckung, indem Sie die 2 Madenschrauben anziehen.

Montieren und verkabeln Sie die Leuchte (siehe Bedienungsanleitung des Produkts).

SVENJA SEILABHÄNGUNG 2000

Demontieren Sie die Treiberbox von der Leuchte (siehe Bedienungsanleitung des Produkts). Installieren Sie das Seil gemäß den folgenden Abbildungen:

- Nehmen Sie den Stahlseilsatz und demontieren Sie die Seile von den Klemmverriegelungen.
- Führen Sie die 3 Stahlseile durch den Stahlbügel und die Haubenabdeckung.
- Montieren Sie die 3 Klemmverriegelungen in umgekehrter Reihenfolge, wie im vorherigen Schritt beschrieben.
- Nehmen Sie die Haube und demontieren Sie den Stahlbügel, indem Sie die 2 Madenschrauben entfernen.
- Nehmen Sie den Stahlbügel, markieren Sie die Decke, bohren Sie in die Decke und führen Sie die mitgelieferten Wandanker ein.

- Montieren Sie den Stahlbügel mit den mitgelieferten Schrauben an der Deckenoberfläche und verbinden Sie die Stromkabel mit den Steckklemmen.
- Nehmen Sie die Anschlussleitung und schließen Sie die Kabel an die Steckklemmen an.
- Führen Sie die Anschlussleitung durch die Gummütülle.
- Montieren Sie die Gummütülle in der Haubenabdeckung.
- Montieren Sie die Haubenabdeckung, indem Sie die 2 Madenschrauben anziehen.
- Schrauben Sie die Klemmverriegelungen in die Deckendose der Leuchte ein.
- Befestigen Sie die Anschlussleitung an der Kabelzugentlastung.
- Schließen Sie die Kabel an die Steckklemmen an.
- Stellen Sie sicher, dass der Körper der Leuchte waagrecht hängt. Ist dies nicht der Fall, müssen Sie die Länge jedes Stahlseils anpassen, indem Sie es durch die Klemmverriegelungen ziehen bzw. freigeben.
- Passen Sie das Spiel der Anschlussleitung wie gewünscht an.

Montieren und verkabeln Sie die Leuchte (siehe Bedienungsanleitung des Produkts).

3 Technische Daten

	Stababhängung 1000	Seilabhängung 2000
Haubengröße	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Abhängungshöhe 1000 mm		Max. 2000 mm
Material	Aluminium	Haube: Aluminium Seil: Stahl

4 Entsorgung/Gewährleistung

Dieses Produkt darf nicht im unsortierten Restmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen fachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verwaltung, um weitere Informationen zu erhalten. Die ESYLUX Herstellergarantie finden Sie im Internet unter www.esylux.com.

Technische und konstruktive Veränderungen vorbehalten.

GB SHORT INSTRUCTION

⚠ DANGER!

⚡ Risk of fatal injury from electric shock!

- Installation must only be performed by an electrical installation technician or a trained electrician, taking country-specific regulations into account.
- Switch off the mains voltage prior to assembly/disassembly.

1 Intended use

The ESYLUX SVENJA pendulum set pole 1000 and wire 2000 are used to install SVENJA luminaires pendant from ceiling.

Installation type

Pendant mounting

Included in delivery

- 1x ceiling box, 1x pole and mounting flange (EO10850561) or 3x steel wires (EO10850578), 1x transparent 5-pole cable, 1x bag of fasteners, 1x bag with hex key, cable ties and cord grips.

2 Installation

L	Live/phase conductor 230 V~	Brown
N	Neutral conductor	Blue
⊕ / PE	Earth conductor	Yellow/Green
DA	DALI-2	Black
DA	DALI-2	Red

SVENJA PENDULUM POLE SET 1000

Disassemble the driver box from the luminaire (see instruction manual of the product). Install the pole using the following figures:

- Install the mounting flange in the driver box of the luminaire using the screws provided.
- If required, cut the pole to target length, drill and tap two new M4 screw holes, and shorten the cable. Install the pole inside the mounting flange using the screws provided.

- Take the canopy and disassemble the steel bracket by removing the 2 grub screws.
- Take the steel bracket, mark and drill into the ceiling and insert the wall anchors provided.
- Mount the steel bracket onto the ceiling surface using the screws provided and connect the power wires in the push terminals.
- Place the mechanical stop ring on the pole end, making sure the 4 grub screws are passing through the holes in the pole.
- Pass the electrical cable through the pole and connect the wires in the push terminal of the driver box.
- Take the pole assembly and slide the mechanical stop ring into the slot on the steel bracket.
- Connect the wires in the push terminal of the steel bracket.
- For DALI-2 models, remove the black sleeve and connect the 2 DA wires to push terminal.
- Install the canopy cover by tightening the 2 grub screws.

Assemble and wire the luminaire (see instruction manual of the product).

SVENJA PENDULUM WIRE SET 2000

Disassemble the driver box from the luminaire (see instruction manual of the product). Install the wire using the following figures:

- Take the steel wires set and disassemble the wires from the gripplocks.
- Insert the 3 steel wires through the steel bracket and canopy cover.
- Reinstall the 3 gripplocks following the previous step in reverse.
- Take the canopy and disassemble the steel bracket by removing the 2 grub screws.
- Take the steel bracket, mark and drill into the ceiling and insert the wall anchors provided.

- Mount the steel bracket onto the ceiling surface using the screws provided and connect the power wires in the push terminals.
- Take the electrical cable and connect the wires in the push terminals.

- Pass the electrical cable through the rubber grommet.
- Mount the rubber grommet in the canopy cover.

- Install the canopy cover by tightening the 2 grub screws.

- Screw in the gripplocks to the ceiling box of the luminaire.

- Secure the electric cable to the cable strain relief.
- Connect the wires in the push terminals.
- Verify that the body of the luminaire is level, if not, adjust the length of each steel wire by pulling/releasing it through the gripplocks.
- Adjust the slack of the electrical cable as desired.

Assemble and wire the luminaire (see instruction manual of the product).

3 Technical data

	Pole Set 1000	Wire Set 2000
Canopy size	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Pendant height	1000 mm	Max. 2000 mm
Material	Aluminium	Canopy: Aluminium Wire: Steel

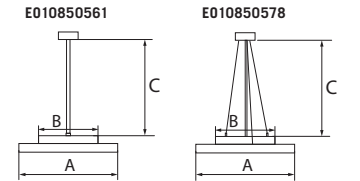
4 Disposal/warranty

This device must not be disposed of as unsorted residual waste. Used devices must be disposed of correctly. Contact your local town council for more information.

The ESYLUX manufacturer's warranty can be found online at www.esylux.com.

Technical and design features may be subject to change.

Item no.	Product name	A mm	B mm	C mm	Function
EO10850561	SVENJA POLE	450	220		Pole
	PENDULUM	600	280	1000	suspension
	SET 1000	900	280		mounting
EO10850578	SVENJA WIRE	450	220		Wire
	PENDULUM	600	280	2000	suspension
	SET 2000	900	280		mounting



FR CONSIGNES BRÈVES

⚠ DANGER !

⚡ Risque de blessure mortelle par choc électrique !

- L'installation ne doit être réalisée que par un spécialiste de des installations électriques ou un électricien qualifié, en tenant compte des réglementations spécifiques à chaque pays.
- Coupez l'alimentation du réseau secteur avant tout montage/démontage.

1 Utilisation prévue

Les sets de montage à tube central 1000 et de suspension avec 3 câbles métalliques 2000 permettent de monter les luminaires SVENJA suspendus au plafond.

Type d'installation

Montage de la suspension

Le colis comprend

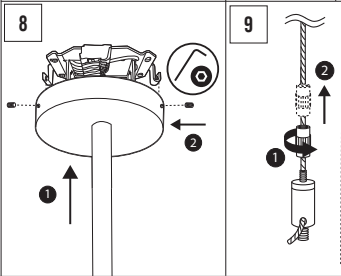
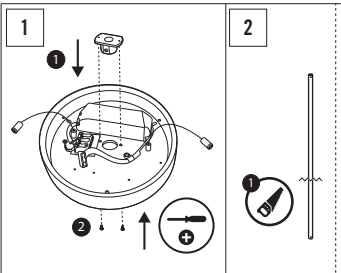
1x boîtier de plafond, 1x tube et bride de montage (EO10850561) ou 3x câbles métalliques (EO10850578), 1x câble transparent à 5 broches, 1x sachet de visserie et 1x sachet avec clé hexagonale, serre-câbles et boulons serre-câbles.

2 Installation

P	Conducteur de phase 230 V~	Marron
N	Conducteur neutre	Bleu
⚡ / PE	Conducteur de mise à la terre	Jaune/vert
DA	DALI-2	Noir
DA	DALI-2	Rouge

SVENJA SET DE MONTAGE À TUBE CENTRAL 1000
Démontez le boîtier d'alimentation du luminaire (voir le manuel d'utilisation du produit). Installez le tube en suivant les illustrations suivantes :

- Installez la bride de montage dans le boîtier d'alimentation du luminaire à l'aide des vis fournies.
- Si nécessaire, coupez le tube à la longueur voulue, percez et taraudez deux nouveaux trous de vis M4, et raccourcissez le câble. Installez le tube à l'intérieur de la bride de montage à l'aide des vis fournies.



- Saisissez le cache de plafond et démontez le support en acier en retirant les 2 vis sans tête.

- Prenez le support en acier, tracez des repères au plafond, percez et insérez les chevilles murales fournies.
- Montez le support en acier au plafond à l'aide des vis fournies et connectez les fils électriques dans les bornes à pousser.

- Placez la bague de butée mécanique sur l'extrémité du tube, en vous assurant que les 4 vis sans tête passent par les trous du tube.

- Passez le câble électrique à travers le mât et connectez les câbles dans la borne à poussoir du boîtier d'alimentation.

- Saisissez l'ensemble du tube et faites glisser la bague de butée mécanique dans la fente du support en acier.
- Connectez les câbles dans la borne à poussoir du support en acier.
- Pour le modèle DALI-2, retirez la gaine noire et connectez les 2 câbles DA à la borne à poussoir.

- Installez le couvercle du cache de plafond en serrant les 2 vis sans tête.

Montez et câblez le luminaire (voir le manuel d'utilisation du produit).

SVENJA SET DE SUSPENSION AVEC 3 CÂBLES MÉTALLIQUES 2000

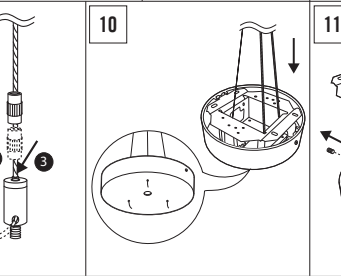
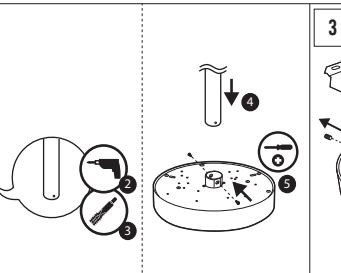
Démontez le boîtier d'alimentation du luminaire (voir le manuel d'utilisation du produit). Installez le câble en suivant les illustrations suivantes :

- Saisissez le jeu de câbles d'acier et démontez les câbles des pincés.

- Introduisez les 3 câbles d'acier dans le support en acier et le couvercle du cache de plafond.
- Remontez les 3 pincés en suivant l'étape précédente en sens contraire.

- Saisissez le cache de plafond et démontez le support en acier en retirant les 2 vis sans tête.

- Prenez le support en acier, tracez des repères au plafond, percez et insérez les chevilles murales fournies.
- Montez le support en acier au plafond à



l'aide des vis fournies et connectez les fils électriques dans les bornes à pousser.

- Faites passer le câble électrique dans les bornes en caoutchouc.
- Montez l'œillet en caoutchouc dans le couvercle du cache de plafond.

- Installez le couvercle du cache de plafond en serrant les 2 vis sans tête.

- Vissez les pincés au boîtier de plafond du luminaire.

- Fixez le câble électrique à la décharge de traction de câble.
- Connectez les câbles aux bornes à poussoir.
- Vérifiez que le corps du luminaire est horizontal, si ce n'est pas le cas, ajustez la longueur de chaque câble d'acier en les tirant/relâchant à travers les pincés.
- Réglez le jeu du câble électrique comme vous le souhaitez.

Montez et câblez le luminaire (voir le manuel d'utilisation du produit).

3 Informations techniques

Taille du cache de plafond	Ensemble tube 1000	Ensemble câble 2000
	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Hauteur de suspension	1000 mm	Max. 2000 mm
Matériau	Aluminium	Cache de plafond : Aluminium Câble : Acier

4 Mise au rebut/garantie

⚠ Cet appareil ne doit pas être mis au rebut comme un déchet ménager non trié. Les appareils usagés doivent être mis au rebut de manière appropriée. Contactez votre mairie pour obtenir plus d'informations.

La garantie du fabricant ESYLUX peut être consultée en ligne sur le site www.esylux.com.

Les caractéristiques techniques et l'aspect visuel peuvent faire l'objet de modifications.

NL BEKNOPTE GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ GEVAAR!

⚡ Risico op fatale verwondingen door elektrische schokken!

- De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een elektrotechnische installateur of een vakbekwame elektricien en volgens de voorschriften die in het land van installatie van kracht zijn.
- Schakel de netspanning uit alvorens de armatuur in elkaar te zetten/uit elkaar te halen.

1 Beoogd gebruik

De ESYLUX SVENJA ophangset met stang 1000 en draden 2000 worden gebruikt voor het installeren van SVENJA-hanglampen vanaf het plafond.

Installatietype

Ophangmontage

Inhoud van de verpakking

1x plafondkap, 1x stang en montageflens (EO10850561) of 3x staaldraden (EO10850578), 1x transparante 5-polige kabel, 1x zakje met bevestigingsmiddelen, 1x zakje met inbusleutel, kabelbinders en trekontlasters.

2 Installatie

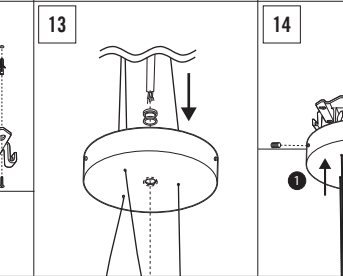
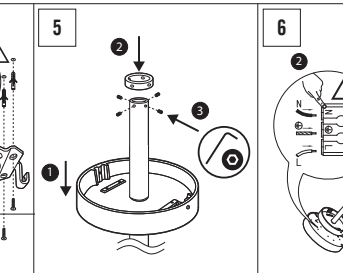
L	Fasegeleider 230 V~	Bruin
N	Nulgeleider	Blauw
⚡ / PE	Aardingsgeleider	Geel/groen
DA	DALI-2	Zwart
DA	DALI-2	Rood

SVENJA OPHANGSET MET STANG 1000

Maak de draverdoos van de armatuur los (zie de gebruiksaanwijzing van het product). Installeer de stang zoals weergegeven in de volgende figuren:

- Installeer de montageflens in de draverdoos van de armatuur met de inbegrepen schroeven.

- Indien nodig, snij de stang op de beoogde lengte af, boor twee nieuwe M4 schroefgaten en maak de kabel korter. Installeer de stang in de montageflens met behulp van de inbegrepen stangen.



- Neem de kap en verwijder de 2 stiftappen om de stalen beugel los te maken.

- Neem de stalen beugel, markeer en boor gaten in het plafond en steek de inbegrepen pluggen in de gaten.
- Bevestig de stalen beugel aan het plafondoppervlak met behulp van de inbegrepen schroeven en sluit de stroomdraden op de indrukklemmenblok aan.

- Breng de mechanische stopring op het uiteinde van de stang aan. Zorg dat de 4 stiftappen door de gaten in de stang gaan.

- Steek de elektrische kabel door de stang en sluit de draden op de indrukklemmenblok van de draverdoos aan.

- Neem het stanggedeelte en schuif de mechanische stopring in de gleuf op de stalen beugel.
- Sluit de draden op de indrukklemmenblok van de stalen beugel aan.
- Voor DALI-2-modellen, verwijder de zwarte mof en sluit de 2 DA-draden op de indrukklemmenblok aan.

- Breng de kap aan en maak vast met de 2 stiftappen.

Bevestig de armatuur en de bedrading (zie de gebruiksaanwijzing van het product).

SVENJA OPHANGSET MET DRADEN 2000

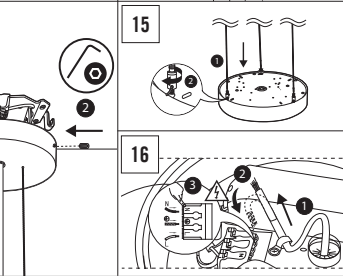
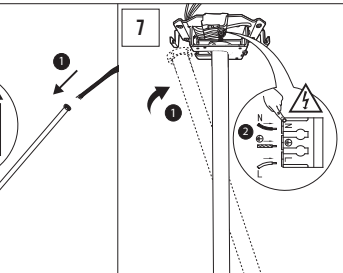
Maak de draverdoos van de armatuur los (zie de gebruiksaanwijzing van het product). Installeer de draad zoals weergegeven in de volgende figuren:

- Neem de staaldradenset en maak de draden van de klemmen los.

- Steek de 3 staaldraden door de stalen beugel en de kap.
- Breng de 3 klemmen opnieuw aan door de vorige stap omgekeerd uit te voeren.

- Neem de kap en verwijder de 2 stiftappen om de stalen beugel los te maken.

- Neem de stalen beugel, markeer en boor gaten in het plafond en steek de inbegrepen pluggen in de gaten.



- Bevestig de stalen beugel aan het plafondoppervlak met behulp van de inbegrepen schroeven en sluit de stroomdraden op de indrukklemmenblok aan.

- Steek de stroomkabel door de rubberen doorvoertule.
- Breng de rubberen doorvoertule in de kap aan.

- Breng de kap aan en maak vast met de 2 stiftappen.

- Draai de klemmen in de plafondkap van de armatuur vast.

- Maak de elektrische kabel vast aan de kabeltrekontlasting.
- Sluit de draden op de indrukklemmenblok aan.
- Controleer of de behuizing van de armatuur vlak is. Als dit niet het geval is, pas de lengte van elke staaldraad aan door deze door de klemmen te trekken/vrij te geven.
- Pas de speling van de stroomkabel indien nodig aan.

Bevestig de armatuur en de bedrading (zie de gebruiksaanwijzing van het product).

3 Technische gegevens

	Set met stang 1000	Set met draden 2000
Grootte van kap	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Hoogte van ophanging	1000 mm	Max. 2000 mm
Materiaal	Aluminium	Kap: Aluminium Draad: Staal

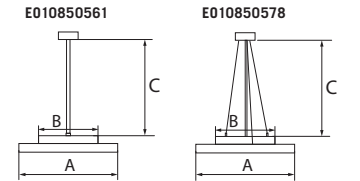
4 Afdanking/garantie

⚠ Gooi dit apparaat niet weg met het normale, ongesorteerde huisvuil. Gooi gebruikte apparaten weg op een juiste manier. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie.

De garantie van de fabrikant ESYLUX is online te raadplegen op www.esylux.com.

De technische en ontwerp eigenschappen zijn vatbaar voor wijzigingen.

Item no.	Product name	A mm	B mm	C mm	Function
EO10850561	SVENJA POLE	450	220		Pole
	PENDULUM	600	280	1000	suspension
	SET 1000	900	280		mounting
EO10850578	SVENJA WIRE	450	220		Wire
	PENDULUM	600	280	2000	suspension
	SET 2000	900	280		mounting



PIKAOHJE

VAARA!

Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!

- Asennuksen saa suorittaa vain tehtävään koulutettu sähköasentaja, joka noudattaa maakohtaisia määräyksiä.
- Kytke verkkojännite pois päältä ennen asennusta/purkamista.

Käyttötarkoitus

SVENJA-valaisimet ripustetaan kattoon ESYLUX SVENJA -tankosetti 1000:lla ja teräslankasetti 2000:lla.

Asennustyyppi Riippukiinnitys

Toimituksen sisältö

1x kattorasia, 1x tanko ja asennuslaippa (EO10850561) tai 3x teräslanka (EO10850578), 1x läpinäkyvä 5-napainen johto, 1x pussi kiinnittimiä, 1x pussi, jossa kuusiokoloavain, nippusiteet ja johtokahvat.

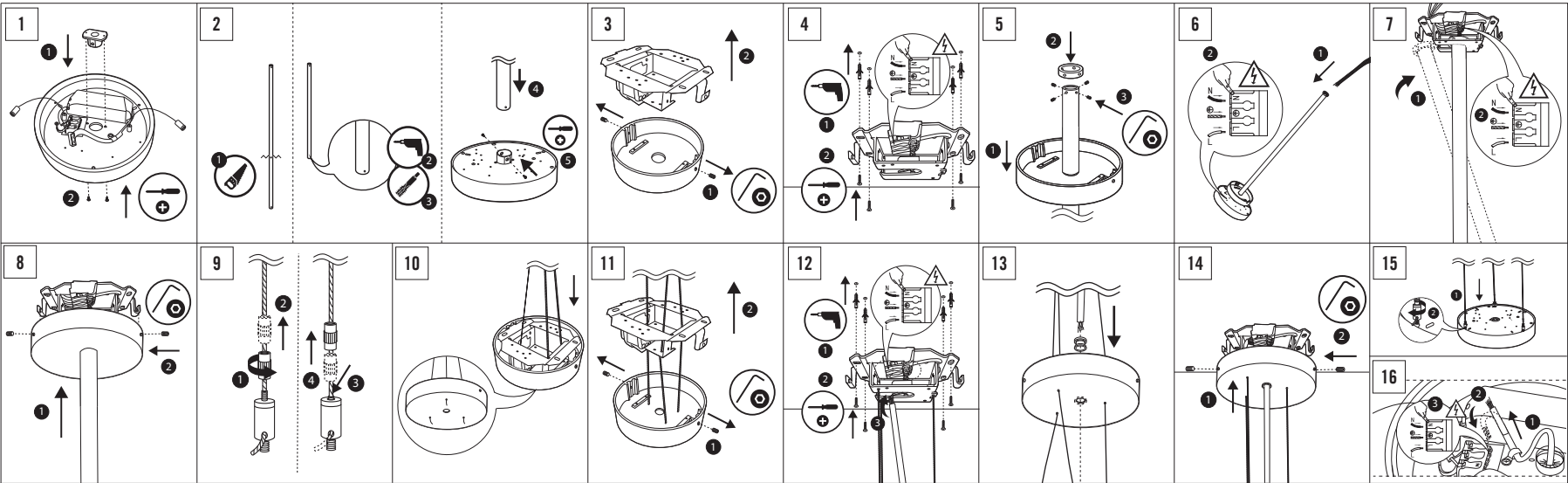
2 Asennus

L	Jännite/vaihejohdin 230 V~	Ruskea
N	Nollajohdin	Sininen
 / PE	Maadoitusjohdin	Keltainen/ vihreä
DA	DALI-2	Musta
DA	DALI-2	Punainen

SVENJA-TANKOSETTI 1000

Irrota ohjainlaatikko valaisimesta (katso tuotteen käyttöohje). Asenna tanko seuraavien kuvien avulla:

- Kiinnitä asennuslaippa valaisimen ohjainlaattikoon ruuveilla.
- Leikkaa tanko tarvittaessa tavoitepituuteen, poraa kaksi uutta M4-ruuvien reikää ja lyhennä johtoa. Kiinnitä tanko asennuslaipan sisään ruuveilla.



- Ota kattorasia ja irrota teräskannatin irrottamalla 2 vaarnaruuvia.
- Ota teräskannatin, merkitse reiät, poraa reiät kattoon ja kiinnitä seinäankkurit.
- Kiinnitä teräskannatin kattoon ruuveilla ja yhdistä virtajohtimet liitäntärasiaan.
- Aseta mekaaninen pysäytysrenkas tangon päähän ja varmista, että 4 vaarnaruuvia mahtuvat tangossa oleviin reikiin.
- Pujota virtajohto tangon läpi ja yhdistä johtimet ohjainlaatikon liitäntärasiaan.
- Ota kokoonpantu tanko ja liu'uta mekaaninen pysäytysrenkas teräskannattimessa olevaan uraan.
- Yhdistä johtimet teräskannattimessa olevaan liitäntärasiaan.
- DALI-2-malleissa poista musta holkki ja yhdistä 2 DA-johdinta liitäntärasiaan.
- Asenna kattorasian kansi kiristämällä 2 vaarnaruuvia.

Kokoa ja johdota valaisin (katso tuotteen käyttöohje).

SVENJA-TERÄSLANKASETTI 2000

Irrota ohjainlaatikko valaisimesta (katso tuotteen käyttöohje). Asenna teräslanka seuraavien kuvien avulla:

- Ota teräslankasarja ja irrota johtimet kahvalukoista.
- Pujota 3 teräslankaa teräskannattimen ja kattorasian kannen läpi.
- Asenna 3 kahvalukkoa uudelleen edellisen vaiheen mukaan päinvastaisessa järjestyksessä.
- Ota kattorasia ja irrota teräskannatin irrottamalla 2 vaarnaruuvia.
- Ota teräskannatin, merkitse reiät, poraa reiät kattoon ja kiinnitä seinäankkurit.
- Kiinnitä teräskannatin kattoon ruuveilla ja yhdistä virtajohtimet liitäntärasiaan.
- Ota virtajohto ja yhdistä johtimet liitäntärasiaan.

- Pujota virtajohto kumiholkin läpi.
- Kiinnitä kumiholkki kattorasian kanteen.
- Asenna kattorasian kansi kiristämällä 2 vaarnaruuvia.
- Ruuvaa kahvalukot kiinni valaisimen kattorasiaan.
- Kiinnitä virtajohto johdon vedonpoistimeen.
- Yhdistä johtimet liittimiin.
- Varmista, että valaisimen runko on vaakasuorassa. Jos näin ei ole, säädä kunkin teräsjohtimen pituutta vetämällä/vapauttamalla se kahvalukkojen läpi.
- Löysää virtajohtoa haluttaessa.

Kokoa ja johdota valaisin (katso tuotteen käyttöohje).

3 Tekniset tiedot

	Tankosetti 1000	Teräslankasetti 2000
Kattorasian koko	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Riippuvalaisimen korkeus	1000 mm	Kork. 2000 mm
Materiaali	Alumiini	Kattorasia: Alumiini Lanka: Teräs

4 Hävittäminen ja takuu

- Tätä laitetta ei saa toimittaa lajittelemattomien jätteiden keruuseen.
 - Käytöstä poistetut laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen jätteenkäsittelyyn. Lisätietoja voi pyytää paikallisilta viranomaisilta.
- ESYLUX-yhtiön valmistajan takuu löytyy verkosta osoitteesta www.esylux.com.

Oikeus teknisten ominaisuuksien ja muotoiluun liittyviin ratkaisuihin pidetään.

KORT BRUKSANVISNING

FARE!

Livsfare på grunn av elektrisk støt!

- Installasjonen må kun utføres av en installasjonselektriker eller en annet utdannet elektriker, med hensyn til landsspesifikke forskrifter.
- Slå av nettspenningen før montering/demontering.

1 Tiltenkt bruk

ESYLUX SVENJA stangpendelsett 1000 og ledning 2000 brukes til å montere SVENJA armaturer fra tak.

Installasjonstype Hengemontering

Inkludert i leveransen
1x takboks, 1x stang og monteringsflens (EO10850561) eller 3x ståltråder (EO10850578), 1x gjennomsiktig 5-polet kabel, 1x pose med festemidler, 1x pose med unbrakonøkkel, buntelbånd og ledningsrep.

2 Installasjon

L	Spennings-/faseleder 230 V~	Brun
N	Nøytral leder	Blå
 / PE	Jordleder	Gul/ Grønn
DA	DALI-2	Svart
DA	DALI-2	Rød

SVENJA STANGPENDELSETT 1000

Demonter driverboksen fra armaturen (se bruksanvisningen til produktet). Monter stangen ved å bruke følgende figurer:

- Monter monteringsflensen i armaturens driverboks ved hjelp av medfølgende skruer.
- Om nødvendig, kutt stangen til mållengden, bor og lag to nye M4 skruerull, og forkort kabelen. Monter stangen inne i monteringsflensen ved hjelp av medfølgende skruer.

- Ta kalesjen og demonter stålbraketten ved å fjerne de to stiftskruene.
- Ta stålbraketten, merk av og bor i taket og sett inn de medfølgende veggankrene.
- Monter stålbraketten på takflaten ved hjelp av de medfølgende skruene og koble til strømledningene i trykkterminalene.
- Plasser den mekaniske stoppringen på stangenden, og pass på at de fire stiftskruene går gjennom hullene i stangen.
- Før den elektriske kabelen gjennom stangen og koble til ledningene i push-terminalen på driverboksen.
- Ta stangenheten og skyv den mekaniske stoppringen inn i sporet på stålbraketten.
- Koble ledningene i trykkterminalen på stålbraketten.
- For DALI-2-modellene fjerner du den svarte hylsen og kobler de 2 DA-ledningene til trykkterminalen.
- Installer kalesjedekselet ved å stramme til de to stiftskruene.

Sett sammen og koble til armaturen (se bruksanvisningen til produktet).

SVENJA LEDNINGSPENDELSETT 2000

Demonter driverboksen fra armaturen (se bruksanvisningen til produktet). Installer ledningen ved å bruke følgende figurer:

- Ta ståltrådssettet og demonter ledningene fra griplåsene.
- Før de tre ståltrådene gjennom stålbraketten og baldakindekselet.
- Sett tilbake de tre griplåsene ved å følge forrige trinn i revers.
- Ta kalesjen og demonter stålbraketten ved å fjerne de to stiftskruene.
- Ta stålbraketten, merk av og bor i taket og sett inn de medfølgende veggankrene.
- Monter stålbraketten på takflaten ved hjelp av de medfølgende skruene og koble til strømledningene i trykkterminalene.

- Ta den elektriske kabelen og koble ledningene i trykkterminalene.
- Før den elektriske kabelen gjennom gummigjennomføringen.
- Monter gummigjennomføringen i kalesjedekselet.
- Installer kalesjedekselet ved å stramme til de to stiftskruene.
- Skru inn griplåsene til takboksen på armaturen.
- Feste strømkabelen til strekkavlastningen.
- Koble kablene til trykkterminalene.
- Bekreft at hoveddelen til armaturen er i vater. Hvis ikke, juster lengden på hver stål kabel ved å dra/slippe den gjennom krokene.
- Juster slakken på den elektriske kabelen etter ønske.

Sett sammen og koble til armaturen (se bruksanvisningen til produktet).

3 Tekniske data

	Stolpesett 1000	Metaltrådssett 2000
Baldakin størrelse	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Høyde på anheng	1000 mm	Maks. 2000 mm
Materiale	Aluminium	Baldakin: Aluminium Metaltråd: Stål

4 Avhending/garanti

- Dette apparatet må ikke kasseres som usortert restavfall. Utbrukte enheter må kasseres på korrekt måte. Ta kontakt med den lokale miljø- eller renholdsetaten for nærmere informasjon.

Produsentgaranti og betingelsene for ESYLUX-produktene er å finne på www.esylux.com.

Tekniske data, utforming og egenskaper kan endres uten varsel.

ESYLUX®

ESYLUX GmbH • An der Strusbek 40
22926 Ahrensburg / Germany
info@esylux.com • www.esylux.com

MA02080502

230 V~
50-60 Hz

0 °C ...
+45 °C

IP20

Technical data for specific products can be found at www.esylux.com/products

Item no.	Product name	A mm	B mm	C mm	Function
EO10850561	SVENJA	450	220		Pole suspension mounting
	POLE	600	280	1000	
	PENDULUM SET 1000	900	280		
EO10850578	SVENJA	450	220		Wire suspension mounting
	WIRE	600	280	2000	
	PENDULUM SET 2000	900	280		

E010850561

E010850578

IT

ISTRUZIONI BREVI

PERICOLO!

Rischio di morte per scosse elettriche!

- L'installazione va eseguita esclusivamente da un tecnico di impianti elettrici o da un elettricista specializzato, tenendo conto delle norme specifiche del paese.
- Disattivare la tensione di rete prima del montaggio/smontaggio.

1

Uso previsto

Il set pendolo asta 1000 e fili 2000 ESYLUX SVENJA serve a installare gli apparecchi SVENJA a sospensione dal soffitto.

Tipo di installazione
Montaggio a sospensione

Contenuto della confezione
1x plafoniera, 1x asta e flangia di montaggio (EO10850561) o 3x fili d'acciaio (EO10850578), 1x cavo trasparente a 5 poli, 1x sacchetto di elementi di fissaggio, 1x sacchetto con chiave esagonale, fascette e fermacavi.

2

Installazione

L	Conduttore di tensione/fase 230 V~	Marrone
N	Conduttore di neutro	Blu
/ PE	Conduttore di terra	Giallo/Verde
DA	DALI-2	Nero
DA	DALI-2	Rosso

SET PENDOLO SVENJA ASTA 1000

Smontare la scatola del driver dall'apparecchio (vedere il manuale di istruzioni del prodotto).
Installare l'asta secondo nelle figure seguenti:

(1)

- Installare la flangia di montaggio nella scatola del driver dell'apparecchio utilizzando le viti in dotazione.

(2)

- Se necessario, tagliare l'asta alla lunghezza desiderata, praticare due nuovi fori per viti M4 e accorciare il cavo. Installare l'asta all'interno della flangia di montaggio utilizzando le viti in dotazione.

1

2

8

9

3

4

10

5

6

11

7

12

13

14

15

16

- Montare la staffa in acciaio sulla superficie del soffitto utilizzando le viti in dotazione e collegare i fili di alimentazione ai terminali di spinta.
- Prendere il cavo elettrico e collegare i fili ai terminali di spinta.

(13)

- Far passare il cavo elettrico attraverso l'occhiello in gomma.
- Montare l'occhiello in gomma nel coperchio della calotta.

(14)

- Installare il coperchio della calotta stringendo le 2 viti di fissaggio.

(15)

- Avvitare i morsetti alla plafoniera dell'apparecchio.

(16)

- Fissare il cavo elettrico al pressacavo.
- Collegare i fili ai terminali di spinta.
- Verificare che il corpo dell'apparecchio sia in piano; in caso contrario, regolare la lunghezza di ciascun filo d'acciaio tirando/rilasciandolo attraverso i morsetti.
- Regolare il gioco del cavo elettrico come desiderato.

Montare e cablare l'apparecchio (vedere il manuale di istruzioni del prodotto).

Dimensioni della calotta	Set asta 1000	Set fili 2000
	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Altezza sospensione	1000 mm	Max. 2000 mm
		Calotta: Alluminio Filo: Acciaio
Materiale		
Alluminio		

4

Smaltimento/garanzia

Questo dispositivo non deve essere smaltito come rifiuto residuo indifferenziato. I dispositivi usati devono essere smaltiti correttamente. Contattare l'ente comunale locale per ulteriori informazioni.

La garanzia del produttore ESYLUX è disponibile online sul sito www.esylux.com.

Le caratteristiche tecniche e di design potrebbero essere soggette a modifiche.

ES

ISTRUCCIONES BREVES

¡PELIGRO!

¡Riesgo de lesión mortal por descarga eléctrica!

- La instalación solo debe realizarla un técnico de instalaciones eléctricas o un electricista cualificado que tome en consideración las normativas nacionales.
- Corte la corriente antes de realizar el montaje / desmontaje.

1

Uso previsto

Los equipos de péndulo con barra 1000 y con cable 2000 de ESYLUX SVENJA se utilizan para instalar luminarias SVENJA que cuelgan del techo.

Tipo de instalación
Montaje del suspendido

Incluidos en el envío
1x caja de techo, 1x barra y brida de fijación (EO10850561) o 3x cables de acero (EO10850578), 1x cable transparente de 5 polos, 1x bolsa de sujeciones, 1x bolsa con llave hexagonal, bridas para cables y prensacables.

2

Instalación

L	Conductor bajo tensión / de fase de 230 V~	Marrón
N	Conductor neutro	Azul
/ PE	Conductor de tierra	Amarillo/Verde
DA	DALI-2	Negro
DA	DALI-2	Rojo

EQUIPO DE PÉNDULO CON BARRA SVENJA 1000

Desmonte la caja de controladores de la luminaria (véase el manual de instrucciones del producto).
Instale la barra tal y como se indica en las siguientes figuras:

(1)

- Instale la brida de fijación en la caja de controladores de la luminaria usando los tornillos incluidos.

(2)

- Si es necesario, corte la barra hasta la longitud deseada, perforo y enrosque dos tornillos M4 nuevos, y acorte el cable. Instale la barra dentro de la brida de fijación usando los tornillos incluidos.

- Coja la cubierta y desmonte el soporte de acero retirando los 2 tornillos prisioneros.
- Coja el soporte de acero, marque y haga los agujeros en el techo e introduzca los anclajes de pared incluidos.
- Monte el soporte de acero en la superficie del techo usando los tornillos incluidos y conecte los cables eléctricos a los terminales de empuje.
- Coloque el anillo de tope mecánico en el extremo de la barra, asegurándose de que los 4 tornillos prisioneros pasan por los agujeros de la barra.
- Pase el cable eléctrico por la barra y conecte los cables al terminal de empuje de la caja de controladores.
- Coja el conjunto de la barra y deslice el anillo de tope mecánico en la ranura situada en el soporte de acero.
- Conecte los cables al terminal de empuje del soporte de acero.
- En los modelos DALI-2, retire la funda negra y conecte los 2 cables DA al terminal de empuje.
- Instale la tapa de la cubierta apretando los 2 tornillos prisioneros.

Monte y cablee la luminaria (véase el manual de instrucciones del producto).

EQUIPO DE PÉNDULO CON CABLE SVENJA 2000

Desmonte la caja de controladores de la luminaria (véase el manual de instrucciones del producto).
Instale el cable tal y como se indica en las siguientes figuras:

(9)

- Coja el conjunto de cables de acero y separe los cables de las pinzas de sujeción.

(10)

- Introduzca los 3 cables de acero en el soporte de acero y la tapa de la cubierta.
- Vuelva a instalar las 3 pinzas de sujeción siguiendo el paso anterior a la inversa.

(11)

- Coja la cubierta y desmonte el soporte de acero retirando los 2 tornillos prisioneros.

(12)

- Coja el soporte de acero, marque y haga los agujeros en el techo e introduzca los anclajes de pared incluidos.

- Monte el soporte de acero en la superficie del techo usando los tornillos incluidos y conecte los cables eléctricos a los terminales de empuje.
- Coja el cable eléctrico y conecte los cables a los terminales de empuje.
- Pase el cable eléctrico por el ojal de goma.
- Monte el ojal de goma en la tapa de la cubierta.
- Instale la tapa de la cubierta apretando los 2 tornillos prisioneros.
- Enrosque las pinzas de sujeción a la caja de techo de la luminaria.
- Fije el cable eléctrico al reductor de tensión de cable.
- Conecte los cables a los terminales de empuje.
- Compruebe que el cuerpo de la luminaria esté nivelado; de no ser así, ajuste la longitud de cada cable de acero tirando/soltando cable a través de las pinzas de sujeción.
- Ajuste la holgura del cable eléctrico como prefiera.

Monte y cablee la luminaria (véase el manual de instrucciones del producto).

Tamaño de la cubierta	Equipo con barra 1000	Equipo con cable 2000
	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Altura del suspendido	1000 mm	Máx. 2000 mm
		Cubierta: aluminio Cable: acero
Material		
Aluminio		

4

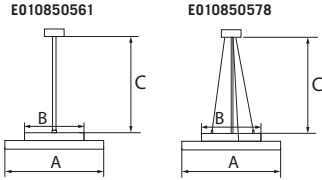
Eliminación/Garantía

No debe eliminarse este dispositivo como si fuera un residuo no clasificado. Debe desecharse de los dispositivos usados de forma correcta. Contacte con su ayuntamiento para obtener más información.

Puede consultar la garantía del fabricante ESYLUX en línea en www.esylux.com.

Las características técnicas y el diseño pueden sufrir cambios.

Item no.	Product name	A mm	B mm	C mm	Function
EO10850561	SVENJA	450	220		Pole suspension mounting
	POLE	600	280	1000	
	PENDULUM SET 1000	900	280		
EO10850578	SVENJA	450	220		Wire suspension mounting
	WIRE	600	280	2000	
	PENDULUM SET 2000	900	280		



PT INSTRUÇÕES CURTAS

⚠ PERIGO!

⚡ Risco de lesão fatal devido a choque elétrico!

- A instalação só deverá ser realizada por um técnico de instalações elétricas ou um electricista com formação adequada, tendo em conta os regulamentos específicos do país.
- Desligue a alimentação principal antes da montagem/desmontagem.

1 Utilização Prevista

O poste de configuração de pêndulo 1000 e o cabo 2000 ESYLUX SVENJA são utilizados para instalar luminárias SVENJA pendendo do teto.

Tipo de instalação

Montagem em pendente

Incluído na entrega
1x caixa de teto, 1x poste e flange de montagem (EO10850561) ou 3x cabos de aço (EO10850578), 1x cabo de 5 polos transparente, 1x saco de abraçadeiras, 1x saco com chave sextavada, abraçadeiras de cabos e fechos de velcro.

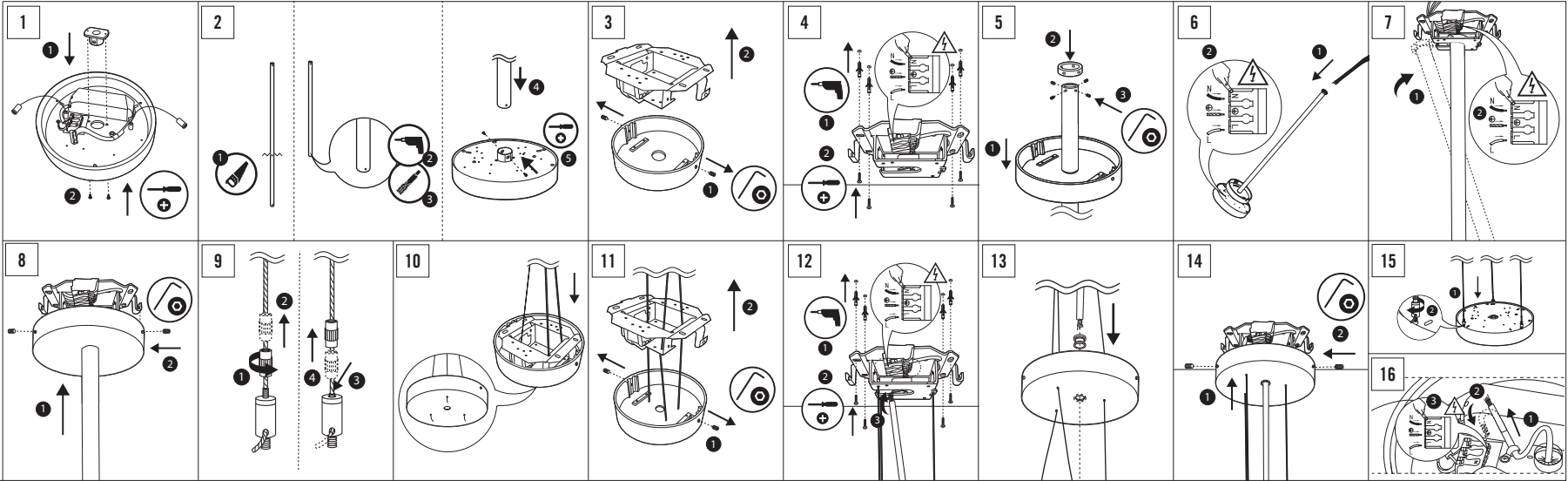
2 Instalação

L	Condutor de fase/vivo 230 V~	Castanho
N	Condutor neutro	Azul
⊕ / PE	Condutor de terra	Amarelo/verde
DA	DALI-2	Preto
DA	DALI-2	Vermelho

CONJUNTO DE POSTE DE PÊNDULO SVENJA 1000

Desmonte a caixa da unidade da luminária (consultar manual de instruções do produto). Instale o poste conforme indicado nas imagens seguintes:

- (1) Instale a flange de montagem na caixa da unidade da luminária utilizando os parafusos fornecidos.
- (2) Se necessário, corte o poste até ao comprimento pretendido, perfure e faça dois novos orifícios de parafuso M4 e encurte o cabo. Instale o poste dentro da flange de montagem utilizando os parafusos fornecidos.



- (3) Retire a cobertura e desmonte o suporte de aço removendo os 2 parafusos sem cabeça.
- (4) Pegue no suporte de metal, marque e perfure o teto e insira os ganchos fornecidos.
- (5) Monte o suporte de aço na superfície do teto utilizando os parafusos fornecidos e conecte os cabos elétricos nos terminais de conexão.
- (6) Coloque o anel de batente mecânico na extremidade do poste, certificando-se de que os 4 parafusos sem cabeça passam através dos orifícios no poste.
- (7) Passe o cabo através do poste e conecte os cabos no terminal de ligação da caixa da unidade.
- (8) Pegue na unidade do poste e deslize o anel de batente mecânico para a ranhura no suporte de aço.
- (9) Conecte os cabos no terminal de ligação do suporte de aço.
- (10) Para modelos DALI-2, retire a manga preta e conecte os 2 cabos DA ao terminal de pressão.
- (11) Instale a tampa de cobertura apertando os 2 parafusos sem cabeça.

Monte o cabo da luminária (consultar manual de instruções do produto).

CONJUNTO DE CABO DE PÊNDULO SVENJA 2000

Desmonte a caixa da unidade da luminária (consultar manual de instruções do produto). Instale o cabo utilizando as imagens seguintes:

- (9) Pegue no conjunto de cabos de aço e desmonte os cabos das garras de fecho.
- (10) Insira 3 cabos de aço através do suporte de aço e da tampa da cobertura.
- (11) Reinstale as 3 garras de fecho seguindo o passo anterior pela ordem inversa.
- (12) Retire a cobertura e desmonte o suporte de aço removendo os 2 parafusos sem cabeça.
- (13) Pegue no suporte de metal, marque e perfure o teto e insira os ganchos fornecidos.

- Monte o suporte de aço na superfície do teto utilizando os parafusos fornecidos e conecte os cabos elétricos nos terminais de conexão.
- Pegue no cabo elétrico e conecte os cabos nos terminais de ligação.
- (13) Passe o cabo elétrico através do aperto de borracha.
- Monte o aperto de borracha na tampa da cobertura.
- (14) Instale a tampa de cobertura apertando os 2 parafusos sem cabeça.
- (15) Aparafuse as garras à caixa de teto da luminária.
- (16) Segure o cabo elétrico para aliviar a tensão no cabo.
- Conecte os cabos no terminal de conexão.
- Verifique que o corpo da luminária está nivelado, se não estiver, ajuste o comprimento de cada cabo de aço puxando/libertando o cabo de aço através das garras.
- Ajuste a folga do cabo elétrico conforme desejado.

Monte o cabo da luminária (consultar manual de instruções do produto).

3 Dados Técnicos

Tamanho da cobertura	Conjunto de poste 1000	Conjunto de cabo 2000
	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Altura do pendente	1000 mm	Máx. 2000 mm
Material	Alumínio	Cobertura: Alumínio Cabo: Aço

4 Eliminação/garantia

⚠ Este dispositivo não deve ser eliminado como resíduo doméstico. Os dispositivos usados devem ser eliminados de forma correta. Contacte a sua câmara municipal para obter mais informações.

A garantia do fabricante ESYLUX pode ser consultada online em www.esylux.com.

As características de design e técnicas podem estar sujeitas a alterações.

RU КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

⚠ ОПАСНОСТЬ!

⚡ Риск получения смертельной травмы в результате поражения электрическим током!

- Установку должен выполнять специалист по обустройству электропроводки или квалифицированный электрик с учетом действующих местных норм.
- Перед сборкой и разборкой необходимо отключить подачу питания.

1 Целевое назначение

Комплекты ESYLUX SVENJA 1000 и 2000 позволяют подвесить светильник SVENJA на потолок с использованием, соответственно, стойки и тросов.

Тип установки

Подвесной монтаж

Комплект поставки
1x потолочный блок, 1x стойка и монтажный фланец (EO10850561) или 3x стальных троса (EO10850578), 1x прозрачный 5-контактный кабель, 1x пакет с крепежными деталями, 1x пакет с шестигранным ключом, кабельными стяжками и кабельными вводами.

2 Установка

L	Провод под напряжением/фазовый провод 230 V~	Коричневый
N	Нейтральный провод	Синий
⊕ / PE	Заземляющий провод	Желто-зеленый
DA	DALI-2	Черный
DA	DALI-2	Красный

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДВЕШИВАНИЯ НА СТОЙКЕ SVENJA 1000

Отсоедините блок управления от светильника (см. руководство к устройству). Установите стойку, как показано на рисунках:

- (1) Зафиксируйте монтажный фланец на блоке управления с помощью прилагаемых винтов.
- (2) При необходимости укоротите стойку, просверлите два новых отверстия под винт M4, нарежьте в них резьбу и обрежьте кабель. Прикрутите стойку

к монтажному фланцу с помощью прилагаемых винтов.

- (3) Возьмите купол, выкрутите 2 потайных винта и извлеките металлический кронштейн.
- (4) Приложите металлический кронштейн к потолку, отметьте положение отверстий, просверлите их и вставьте стеновые анкеры (прилагаются).
- (5) Прикрутите кронштейн к потолку с помощью прилагаемых винтов и вставьте провода питания в клеммы с пружинным контактом.
- (6) Установите стопорное кольцо на конце стойки и прикрутите его с помощью 4 потайных винтов.
- (7) Протяните электрический кабель через стойку и вставьте провода в клеммы с пружинным контактом на блоке управления.
- (8) Возьмите собранную стойку и заведите стопорное кольцо в вырез на металлическом кронштейне.
- (9) Вставьте провода в клеммы с пружинным контактом на кронштейне.
- (10) Модели DALI-2: снимите черную манжету и вставьте 2 провода DA в клемму с пружинным контактом.
- (11) Закрепите купол 2 потайными винтами.

Соберите и подключите светильник (см. руководство к устройству).

КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДВЕШИВАНИЯ НА ТРОСАХ SVENJA 2000

Отсоедините блок управления от светильника (см. руководство к устройству). Установите тросы, как показано на рисунках:

- (9) Возьмите комплект стальных тросов и снимите с тросов замки Griplock.
- (10) Протяните 3 стальных троса через металлический кронштейн и купол.
- (11) Установите 3 замка Griplock, выполнив описанные действия в обратной последовательности.
- (12) Возьмите купол, выкрутите 2 потайных винта и извлеките металлический кронштейн.
- (13) Приложите металлический кронштейн к потолку, отметьте положение отверстий, просверлите их и вставьте стеновые анкеры (прилагаются).

- Прикрутите кронштейн к потолку с помощью прилагаемых винтов и вставьте провода питания в клеммы с пружинным контактом.
- Вставьте провода электрического кабеля в клеммы с пружинным контактом.
- (13) Протяните электрический кабель через резиновую муфту.
- Вставьте резиновую муфту в купол.
- (14) Закрепите купол 2 потайными винтами.
- (15) Вкрутите замки Griplock в потолочный блок светильника.
- (16) Присоедините электрический кабель к компенсатору натяжения.
- Вставьте провода в клеммы с пружинным контактом.
- Убедитесь, что светильник висит ровно. Если нет, отрегулируйте длину отдельных стальных тросов с помощью замков Griplock.
- Если электрический кабель провисает, подтяните его.

Соберите и подключите светильник (см. руководство к устройству).

3 Технические данные

Размер купола	Комплект 1000 (стойка) 128 x 33 mm	Комплект 2000 (тросы) 128 x 33 mm
Высота подвески	1000 mm	Макс. 2000 mm
Материал	Алюминий	Купол: Алюминий Тросы: Сталь

4 Утилизация/гарантия

⚠ Это устройство нельзя выбрасывать с несортированным мусором. Утилизируйте его надлежащим образом. Более подробные сведения можно получить в местных органах власти. Просмотреть гарантию ESYLUX можно на веб-сайте www.esylux.com.

Возможно изменение технических характеристик и внешнего вида изделия.

Компания сохраняет за собой право на внесение изменений в технические и оптические параметры. Дата производства см. 7-значный номер на продукте. Цифры 1 - 7 = ггггммвв (г = год, н = неделя, в = версия)

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

⚡ Ryzyko śmiertelnych obrażeń w wyniku porażenia prądem elektrycznym!

- Instalacja musi być przeprowadzana wyłącznie przez technika instalacji elektrycznych lub przeszkolonego elektryka, z uwzględnieniem przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Przed montażem/demontażem należy wyłączyć zasilanie sieciowe.

1 Przeznaczenie

Zestawy wahadłowe ESYLUX SVENJA 1000 ze słupem oraz 2000 z linką służą do montażu zwieszakowego opraw SVENJA na suficie.

Typ instalacji

Montaż zwieszakowy

Dołączone do dostawy

1x puszka sufitowa, 1x słup z kołnierzem montażowym (EO10850561) lub 3x drut stalowy (EO10850578), 1x przezroczysty kabel 5-biegunowy, 1x woreczek z elementami mocującymi, 1x torba z kluczem imbusowym, opaski kablowe i uchwyty na przewody.

2 Instalacja

L	Przewód pod napięciem/fazowy 230 V–Brązowy	
N	Przewód neutralny	Niebieski
⬇ / PE	Przewód masy	Żółty/zielony
DA	DALI-2	Czarny
DA	DALI-2	Czerwony

ZESTAW WAHADŁA SVENJA 1000 ZE SŁUPEM

Wymontować skrzynkę sterownika z oprawy (patrz instrukcja obsługi produktu). Zamontować słup, korzystając z następujących wskazówek:

- (1) Zamontować kołnierz montażowy w skrzynce sterownika oprawy za pomocą dostarczonych śrub.
- (2) W razie potrzeby przyciąć słup do docelowej długości, wywiercić i wybić dwa nowe otwory na śruby M4, a następnie skrócić kabel. Zamontować słup wewnątrz kołnierza montażowego za pomocą dostarczonych śrub.
- (3) Zdjąć daszek i wymontować stalowy wspornik poprzez wykręcenie 2 wkrętów bez ła.
- (4) Przyłożyć stalowy wspornik, w odpowiednim miejscu oznaczyć sufit i wywiercić otwory, a następnie włożyć dołączone do zestawu kotwy ścienne.
- (5) Zamontować stalowy wspornik na powierzchni sufitu za pomocą dostarczonych śrub i włożyć żyły zasilające do zacisków wciskanych.
- (6) Umieścić pierścien ogranicznika mechanicznego na końcu słupa, upewniając się, że 4 wkręty bez ła przechodzą przez otwory w słupie.
- (7) Przyłożyć kabel zasilający przez słup i podłączyć żyły do zacisku wciskanego skrzynki sterownika.
- (8) Chwycić za zespół słupa i wsunąć pierścien ogranicznika mechanicznego do szczeliny na stalowym wsporniku.
- (9) Włożyć żyły do zacisku dociskowego stalowego wspornika.
- (10) W przypadku modeli DALI-2 wymontować czarną osłonę i podłączyć 2 przewody DA do zacisku wciskowego.

- (8) Zamontować pokrywę daszka, dokręcając 2 wkręty bez ła.

Zmontować i podłączyć oprawę (patrz instrukcja obsługi produktu).

ZESTAW WAHADŁA SVENJA 2000 Z LINKĄ

Wymontować skrzynkę sterownika z oprawy (patrz instrukcja obsługi produktu). Zamontować przewód, korzystając z następujących wskazówek:

- (9) Wyjąć zestaw stalowych drutów i zdjąć przewody z chwytek.
- (10) Przyłożyć 3 stalowe przewody przez stalowy wspornik i pokrywę daszka.
- (11) Zamontować przewody w 3 chwytkach, wykonując czynności opisane w poprzednim kroku w odwrotnej kolejności.
- (12) Zdjąć daszek i wymontować stalowy wspornik poprzez wykręcenie 2 wkrętów bez ła.
- (13) Przyłożyć stalowy wspornik, w odpowiednim miejscu oznaczyć sufit i wywiercić otwory, a następnie włożyć dołączone do zestawu kotwy ścienne.
- (14) Zamontować stalowy wspornik na powierzchni sufitu za pomocą dostarczonych śrub i włożyć żyły zasilające do zacisków wciskanych.
- (15) Włożyć żyły przewodu zasilania do zacisków wciskanych.
- (16) Przyłożyć przewód zasilania przez gumową przelotkę.
- (17) Zamontować gumową przelotkę w pokrywie daszka.
- (18) Zamontować pokrywę daszka, dokręcając 2 wkręty bez ła.
- (19) Przykręcić chwytaki do obudowy sufitowej oprawy.
- (20) Przymocować przewód elektryczny do zabezpieczenia przeciwprzebiegowego.
- (21) Włożyć żyły do zacisków dociskowych.
- (22) Upewnić się, że korpus oprawy jest wypoziomowany. Jeśli tak nie jest, wyregulować długość każdego drutu stalowego przechodzącego przez chwytaki, pociągając za nie lub je zwalnając.
- (23) Dostosować luz przewodu elektrycznego zgodnie z wymaganiami.

Zmontować i podłączyć oprawę (patrz instrukcja obsługi produktu).

3 Dane techniczne

Rozmiar daszka	Zestaw 1000 ze słupem	Zestaw 2000 z linką
	128 x 33 mm	128 x 33 mm
Wysokość zwieszenia	1000 mm	Maks. 2000 mm
Materiał	Aluminium	Daszek: Aluminium Przewód: Stal

4 Utylizacja/gwarancja

Tego urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych. Zużyte urządzenia należy prawidłowo utylizować. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta.

Gwarancję producenta ESYLUX można znaleźć na stronie www.esylux.com.

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulec zmianie.